

**Italija-Turinas: Nuotekų kolektorių valymo paslaugos**  
**OJ S 72/2016 13/04/2016**  
**Skelbimas apie pirkimą. Komunalinės paslaugos**  
**Paslaugos**

**Direktyva 2004/17/EB**

**I dalis: Perkantysis subjektas**

---

**I.1. Pavadinimas ir adresai**

Oficialus pavadinimas: Società Metropolitana Acque Torino SpA

Adresas: Corso XI Febbraio 14

Miestas: Torino

Pašto kodas: 10152

Šalis: Italija

El. paštas: [info@smatorino.it](mailto:info@smatorino.it)

Telefonas: +39 0114645111

Faksas: +39 0114365575

**Interneto adresas (-ai):**

Pagrindinis perkančiojo subjekto adresas: <http://www.smatorino.it>

Pirkėjo profilio adresas: <http://www.smatorino.it>

Elektroninė prieiga prie informacijos: <http://www.smatorino.it/fornitori>

**Daugiau informacijos galima gauti:**

Oficialus pavadinimas: Società metropolitana Acque Torino SpA

Adresas: Corso XI Febbraio 22

Miestas: Torino

Pašto kodas: 10152

Šalis: Italija

El. paštas: [ufficio.gare@smatorino.it](mailto:ufficio.gare@smatorino.it)

Telefonas: +39 01146451231

Faksas: +39 01146451207

Interneto adresas: <http://www.smatorino.it>

**Specifikacijos ir papildomus dokumentus (įskaitant dinaminės pirkimo sistemos dokumentus) galima gauti iš:** Oficialus pavadinimas: Società metropolitana Acque Torino SpA

Adresas: Corso XI Febbraio 22

Miestas: Torino

Pašto kodas: 10152

Šalis: Italija

El. paštas: [ufficio.gare@smatorino.it](mailto:ufficio.gare@smatorino.it)

Telefonas: +39 01146451231

Faksas: +39 01146451207

Interneto adresas: <http://www.smatorino.it/fornitori>

**Pasiūlymai arba prašymai dalyvauti turi būti siunčiami:** Oficialus pavadinimas: Società metropolitana Acque Torino SpA

Adresas: Corso XI Febbraio 14

Miestas: Torino

Pašto kodas: 10152

Šalis: Italija

Interneto adresas: <http://www.smatorino.it>

## I.2. Pagrindinė veikla

Vanduo

## I.3. Sutarties sudarymas kitų perkančiųjų subjektų vardu

# II dalis: Sutarties objektas

---

## II.1. Aprašymas

### II.1.1. Pavadinimas, kurį perkantysis subjektas suteikė sutarčiai

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti di pertinenza del servizio idrico integrato (Rif. APP\_30/2016).

### II.1.2. Sutarties tipas ir darbų atlikimo, prekių pristatymo ar paslaugų teikimo vieta

Paslaugos

Paslaugų kategorija Nr. 16: Nuotekų ir atliekų valymo paslaugos; sanitarinės ir panašios paslaugos

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Comuni della Città Metropolitana di Torino.

NUTS kodas ITC11 Torino

### II.1.3. Informacija apie preliminariąją sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą

Skelbimas susijęs su viešąja sutartimi

### II.1.4. Informacija apie preliminariąją sutartį

### II.1.5. Trumpas sutarties ar pirkimo(-ų) aprašymas

N. 2 procedure aperte ai sensi dell'art. 3, comma 37 del D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento dei seguenti servizi:

Gara 1:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo di Castiglione Torinese e Chieri Fontaneto (rif. APP\_30-1/2016).

Importo complessivo presunto: 940 000 EUR, di cui 24 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. E' previsto un ulteriore importo di 188 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 730 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Marco Acri

Gara 2:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo Zona Nord — Est — Eporediese (rif. APP\_30-2/2016).

Importo complessivo presunto: 750 000 EUR, di cui 4 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. È previsto un ulteriore importo di 150 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 365 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Silvano Iraldo.

### II.1.6. Bendro viešųjų pirkimų žodyno (BVPŽ) kodas (-ai)

90470000 Nuotekų kolektorių valymo paslaugos

### II.1.7. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)

### II.1.8. Informacija apie pirkimo dalis

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: ne

## **II.1.9. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

### **II.2. Pirkimo apimtis**

#### **II.2.1. Visas kiekis ar visa apimtis**

#### **II.2.2. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas: Al fine di garantire la continuità del servizio, nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata di ciascun appalto il relativo importo contrattuale sia esaurito e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, SMAT potrà richiedere all'appaltatore di incrementare l'importo contrattuale fino alla concorrenza del limite di un quinto del medesimo importo, ai sensi dell'art. 11 — R.D. n. 2440/18.11.23 e/o in applicazione dell'art. 57, comma 5b) D.Lgs. 163/2006.

#### **II.2.3. Informacija apie pratęsimus**

Ši sutartis gali būti pratęsta: ne

### **II.3. Sutarties trukmė arba įvykdymo terminas**

## **III dalis: Teisinė, ekonominė, finansinė ir techninė informacija**

---

### **III.1. Su sutartimi susijusios sąlygos**

#### **III.1.1. Reikalaujami užstatai ir garantijos**

Cauzione provvisoria ai sensi e per gli effetti degli articoli 75 e 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163 /2006, valida per sei mesi, pari a 18 800 EUR per la gara 1 e 15 000 EUR per la gara 2. In caso di partecipazione a entrambe le gare potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di entrambe e di importo non inferiore a quello previsto per la gara di importo maggiore. Cauzione definitiva e assicurazioni come da Disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Pagrindinės finansavimo sąlygos ir atsiskaitymo tvarka bei (arba) nuorodos į atitinkamas jas reglamentuojančias nuostatas**

Finanziamento: fondi propri — Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

#### **III.1.3. Teisinė forma, kurią turi įgyti ūkio subjektų grupė, su kuria bus sudaryta sutartis**

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

#### **III.1.4. Sutarties vykdymo sąlygos**

### **III.2. Dalyvavimo sąlygos**

#### **III.2.1. Tinkamumas vykdyti profesinę veiklą, įskaitant reikalavimus, susijusius su įtraukimu į profesinius ar prekybos registrus**

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.Lgs. 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:  
a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio;  
b) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

come da disciplinare di gara;

c) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;

d) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 in corso di validità;

e) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali secondo quanto precisato nel disciplinare di gara;

f) l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nella documentazione di gara indicata nel paragrafo 1 del disciplinare di gara;

g) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art.1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici (ora Autorità Nazionale Anticorruzione) del 5.3.2014 con riferimento ai seguenti Codici Identificativi Gara (CIG): Gara 1: 6637152F15; Gara 2: 6641082A3A.

### **III.2.2. Ekonominis ir finansinis pajėgumas**

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Si rimanda al disciplinare di gara.

### **III.2.3. Techniniai ir profesiniai pajėgumai**

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Si rimanda al disciplinare di gara.

### **III.2.4. Informacija apie rezervuotas sutartis**

#### **III.3. Paslaugų sutartims taikomos specialios sąlygos**

##### **III.3.1. Informacija apie tam tikrą profesiją**

##### **III.3.2. Informacija apie už sutarties vykdymą atsakingus darbuotojus**

## **IV dalis: Procedūra**

---

### **IV.1. Procedūros tipas**

#### **IV.1.1. Procedūros tipas**

Atvira procedūra

### **IV.2. Sutarties skyrimo kriterijai**

#### **IV.2.1. Sutarties skyrimo kriterijai**

Mažiausia kaina

#### **IV.2.2. Informacija apie elektroninį aukcioną**

Bus rengiamas elektroninis aukcionas: ne

### **IV.3. Administracinė informacija**

#### **IV.3.1. Perkančiojo subjekto priskirtas bylos numeris**

#### **IV.3.2. Ankstesnis skelbimas apie šią procedūrą**

ne

#### **IV.3.3. Specifikacijų ir papildomų dokumentų gavimo sąlygos**

(išskyrus DPS)

Prašymų pateikti dokumentus priėmimo ar susipažinimo su dokumentais terminas: 22.5.2016

Dokumentai yra mokami: ne

#### **IV.3.4. Pasiūlymų ar prašymų dalyvauti priėmimo terminas**

23.5.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Kalbos, kuriomis gali būti teikiami pasiūlymai ar prašymai dalyvauti**

italų kalba.

#### **IV.3.6. Minimalus laikotarpis, per kurį dalyvis privalo užtikrinti pasiūlymo galiojimą**

Trukmė dienomis: 180 (nuo nustatytos dienos, kurią priimami pasiūlymai)

#### **IV.3.7. Vokų su pasiūlymais atplėšimo sąlygos**

Data: 26.5.2016 - 9:30

Vieta

Presso SMAT SpA corso XI Febbraio 22 — Torino, Italia.

Asmenys, kuriems leidžiama dalyvauti susipažinimo su pasiūlymais procedūroje: taip

Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

### **VI dalis: Papildoma informacija**

---

#### **VI.1. Informacija apie periodiškumą**

#### **VI.2. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

#### **VI.3. Papildoma informacija**

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate. L'offerta economica deve contenere una apposita dichiarazione attestante il rispetto dell'art. 82, comma 3 bis, D.Lgs. 163/2006 e s.m.i..

L'offerta può essere presentata per una o per entrambe le gare. Ciascuna impresa può aggiudicarsi un solo appalto; l'impresa che risulterà prima classificata di una gara non sarà ammessa alla gara successiva; qualora partecipi alla gara successiva in qualità di componente di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di concorrenti, questi ultimi non potranno essere ammessi. L'ordine di apertura è quello numerale progressivo.

SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea;
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT SpA sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara.

Si precisa che la sanzione pecuniaria di cui all'articolo 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. è stabilita nella misura dell'uno per mille.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006.

#### **VI.4. Peržiūros procedūros**

##### **VI.4.1. Peržiūros institucija**

Oficialus pavadinimas: TAR Piemonte

Adresas: Corso Stati Uniti 45

Miestas: Torino

Pašto kodas: 10129

Šalis: Italija

##### **VI.4.2. Peržiūros procedūra**

##### **VI.4.3. Tarnyba, kuri gali suteikti informacijos apie peržiūros procedūrą**

##### **VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data**

8.4.2016